



GLCR

Groupe Luxembourgeois de Croisières et de Régates

Soirée amicale:
**Stages en
Zeelande**

Page 1

Divers:
Funkschäin

Crew Wanted!

Page 2

Divers:
**Cartographie
dangereuse?**

Pages 3-7

SOIRÉE AMICALE 28.09.2015 À 20:00H

(CENTRE CULTUREL „AM DUERF“ À WEIMERSKIRCH)

Rétrospective sur nos stages 2015 en Zeelande

Päischtstage an den Julistage.

Dir kritt Gelenheet eis Flotille eng Woch laang an Zeelande ze begleeten, wou déi praktesch Erfahrungen gesammelt ginn, een Examen präparéiert gëtt.

Nos stages en Zeelande (Pentecôte et juillet) avaient un énorme succès:

71 participants répartis sur 14 bateaux, tous les 34 candidats ont réussi la partie pratique du Permis Mer, de belles sorties en Mer du Nord, des régates intéressantes, beaucoup de milles nautiques, de beaux ports, une bonne ambiance!

Départ 10:44 Fin 17:41

En cours Vs Meilleure

Vitesse maximale Record 12.0 nds

9.6 nds

Durée Record 23H44M

6h57M

Distance Record 60.3 MN

34.9 MN

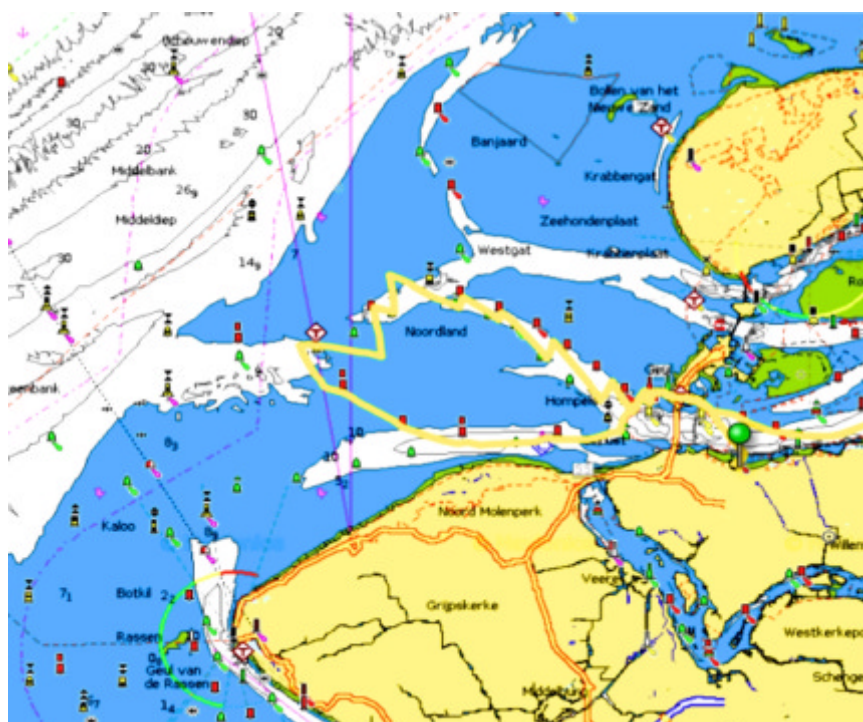
En cours Vs Moyenne

Vitesse moyenne Moyenne 4.0 nds

5.0 nds

Distance Moyenne 23.3 MN

34.9 MN



SPRECHFUNK - RADIOTELEPHONIE

UBI +SRC

Der GLCR bietet zur Prüfungsvorbereitung auf die beiden Zeugnisse von UBI/CORVNI und SRC zwei gleiche Kurse an:

- ⚓ Kurs 1 (samstags): 9. Januar, 16. Januar und 30. Januar 2016
- ⚓ Kurs 2 (sonntags): 10. Januar, 17. Januar und 31. Januar 2016

Weiter Informationen und Anmeldung unter <https://www.glcr.lu/sprechfunk>

Der GLCR behält sich vor einen Kurs bei zu geringer Teilnehmerzahl abzusagen.

Der Kursort liegt am ersten Wochenende in Bonneweg, am zweiten Wochenende in Weimerskirch. Der Kurs beginnt um 9.00 und dauert bis ca. 14.00.

Die theoretische Prüfung des Institut Luxembourgeois de Régulation (ILR) findet am 1. Februar 2016 (ca. 18.30) statt.

Die praktische Prüfung (in Deutsch für den UBI/CORVNI-Schein und in Englisch für das Short Range Certificate) kann nur nach bestandener theoretischer Prüfung abgelegt werden und dies entweder beim GLCR am 20. und 21. Februar 2016 oder aber nach Absprache beim Institut Luxembourgeois de Régulation. *Janine Bisdorff*



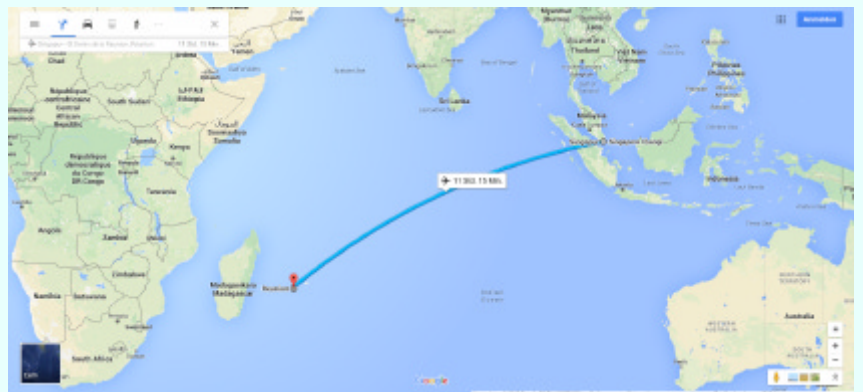
MAUS KÄTTI: CHERCHE EQUIPIER(S) POUR TRAVERSÉE EN 2016

Mariette et moi sommes actuellement toujours en Asie et serons à Luxembourg en Décembre.

Je cherche un ou 2 équipiers pour le trajet **Singapour - Ile de la Réunion en Avril 2016.**

Bien le bonjour
Michel Dumont

Si vous êtes intéressé ou pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez vous adresser à : micheldumont2000@yahoo.fr



LA CARTOGRAPHIE NAVIONICS DEVIENT-ELLE DANGEREUSE ?

(BLOG DE FRANCIS FUSTIER)



Depuis le début de la saison de navigation, de nombreux plaisanciers ont constaté une multiplication des erreurs sur les cartes Navionics, à la suite des récentes mises à jour, tous supports confondus. Un peu partout en Europe, Allemagne, Pays Baltes, côtes françaises de la Manche et jusqu'en Espagne, sont apparus des chenaux inexistantes et des sondes erronées, des sondes disparues, des informations absentes, des informations bathymétriques contradictoires selon les niveaux de zoom, et j'en passe. Le plus important est que ces constatations sont faites par des utilisateurs assidus de la cartographie Navionics de longue date, des navigateurs expérimentés.

Le premier à m'en avoir informé est Jochen Lührs, le traducteur allemand de iNavX, avec qui j'ai récemment collaboré pour la rédaction du [tutoriel iNavX](#) dans cette langue. Il a envoyé au support de Navionics un mail documenté avec des captures d'écran des nombreux défauts constatés pendant ses navigations estivales. Dans le même temps, plusieurs fils de discussion sur le sujet ont été développés sur le forum français [Hisse-et-Ho](#) ou la fronde s'organise. Certains contributeurs de ce forum ont envoyé également au service help@navionics.com leurs constatations. Ce forum étant public, j'en extrais quelques citations révélatrices, les auteurs se reconnaîtront :

« De retour de Hollande, j'ai constaté de nombreuses différences entre les sondes réelles (corrigées des écarts éventuels de marées) et les valeurs du sondeur. De retour en France, je suis étonné de découvrir sur les nouvelles versions des cartes Navionics un chenal autour de l'île de Tatihou près de St-Vaast-la-Hougue. »

« J'ai fait il y a plus de 6 mois la tentative de signaler à Navionics que les nombreuses lignes de sonde dans le petit port de Burela en Galice étaient complètement délirantes par rapport aux sondes des cartes officielles et de toutes les autres cartes électroniques. »

« [...] en comparant, pour Perros-Guirec, la carte Navionics SonarChart mise à jour il y a quelques jours avec la carte Navionics ordinaire : des canaux martiens surgissent sur l'estran devant le port, et, ô surprise, il y a maintenant deux bancs qui découvrent devant deux pontons, dont le mien (Pour ceux qui ne le savent pas : la digue découvrante qui entoure le port assure au minimum 2,5 m d'eau [...] partout). »

Alors, qu'arrive-t-il à Navionics ? J'ai fait la promotion de cette cartographie, essentiellement pour iNavX, je l'ai largement utilisée et considérée jusqu'à ce jour comme étant certainement la mieux conçue

et la mieux mise à jour des cartographies vectorielles privées. Malheureusement, l'orientation marketing de Navionics vers des choix hasardeux viennent confirmer les craintes que j'avais exprimées il y a déjà cinq ans (1). La récente dégradation de la qualité des cartes en est indubitablement la conséquence.

SonarCharts et le partage communautaire

Le souci de maintenir l'application Navionics Boating (ex-Navionics Marine) au premier rang des apps de navigation pour mobile a généré l'idée lumineuse de proposer aux utilisateurs d'alimenter, par leurs propres relevés de sondes, des cartes bathymétriques appelées SonarChart. Ces cartes ayant pour unique but de servir à améliorer les profils des fonds marins pour la pêche plaisance. Navionics a donc développé le support de différents sondeurs parmi les plus utilisés par les plaisanciers. Les données relevées en temps réel au cours des trajets sont sensées alimenter une base de données communautaire à cet effet.

Il semble toutefois que la réalité soit un peu différente, et que les cartes SonarChart présentent plus d'informations interpolées que réellement collectées. Par ailleurs, quel crédit apporter aux données relevées par les navigateurs amateurs ? Comme l'expriment ces internautes :

« Je trouve absolument invraisemblable, voire criminel, que Navionics modifie ses cartes [...] en utilisant des sondes communiquées par des utilisateurs qui ne sont pas réellement capables de donner des informations absolument exactes. »

« Quand on sait avec quel sérieux les relevés hydrographiques des services officiels sont effectués (même s'ils sont anciens) on peut rester pantois devant le fait qu'un plaisancier ordinaire, souvent incapable de faire un calcul de marée par la règle des douzièmes, puisse transmettre des informations affectant la sécurité des navires à un fournisseur de cartes électroniques. »

J'adhère d'autant plus à ces remarques que je me suis déjà exprimé dans ce sens par le passé (1). Mais ce n'est pas le pire.

Cartes Navionics nautiques et SonarCharts

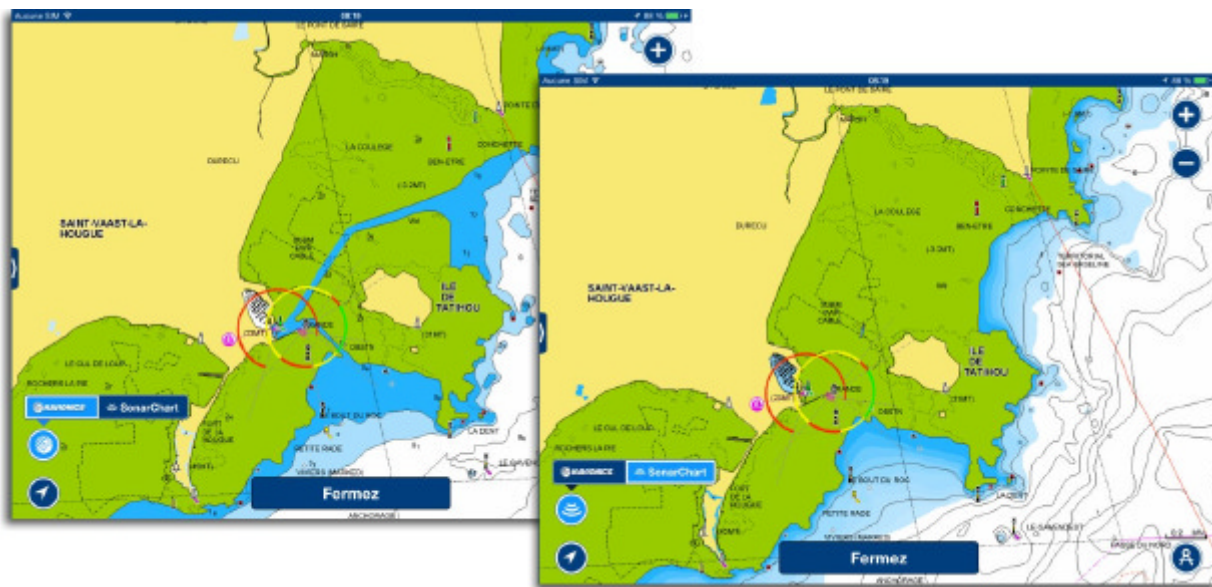
Dans l'application Navionics Boating, on peut alterner entre la carte dite « nautique » et la carte SonarChart. La première étant à usage de navigation et la seconde à usage de pêche. C'est ce qu'exprime le service client de Navionics à un utilisateur en réponse à un rapport d'erreur, je cite :

« [...] Nous vous rappelons également que **la couche Sonarchart ne convient pas pour une navigation en toute sécurité**, elle est utile pour localiser les zones de pêche à tout niveau de profondeur. Pendant la navigation, **assurez-vous que vous avez activé les cartes nautiques**.

Navionics Service clientèle ».

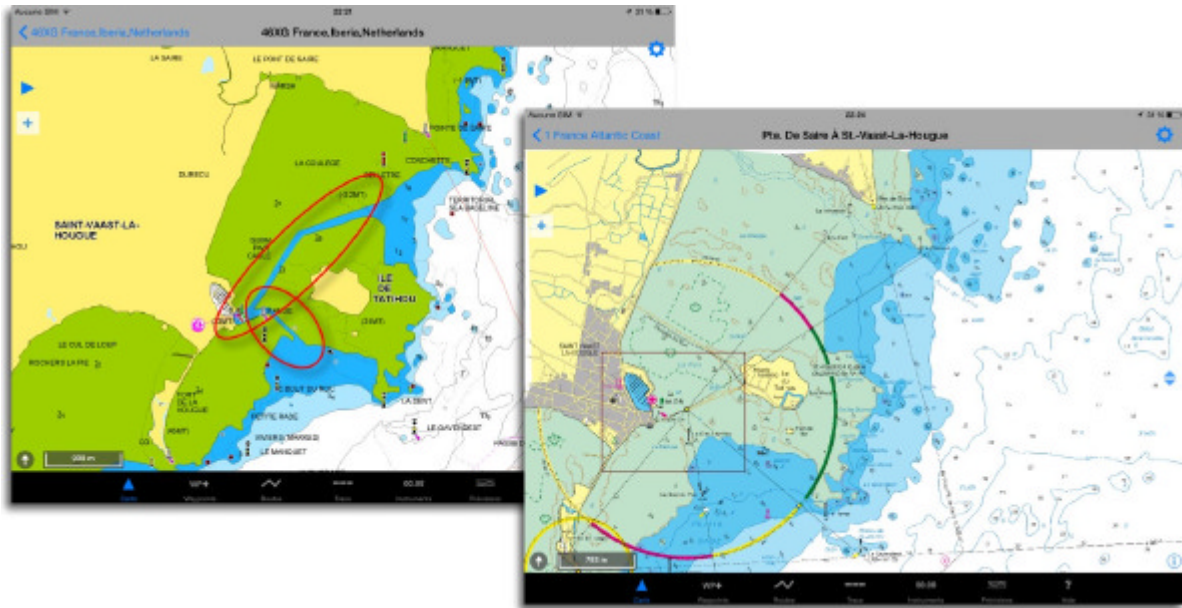
Réponse surprenante au regard de la sécurité maritime. D'autant plus surprenante que les récentes mises à jour des cartes Navionics (tous supports confondus) présentent de nombreuses incorrections qui semblent directement issues des données présentes dans les SonarChart, impossible à corriger dans iNavX ou sur un traceur puisque ceux-ci ne présentent pas d'alternative d'affichage.

Ci-dessous les deux versions de la même carte dans Boating HD, mais il semble y avoir une inversion. La carte de droite devrait être la Navionics « navigation », et j'espère que l'absence de sonde a été corrigée ultérieurement (je n'ai pas souscrit à Navionics+).



Carte Navionics (navigation) à gauche, SonarChart à droite. Les cartes semblent inversées. J'ai des sondes à gauche, pas à droite. Ce n'est cependant pas la dernière mise à jour.

A gauche, les deux chenaux en bleu n'existent pas et présentent un risque d'échouement. Cette zone est couverte de parcs à huîtres, seules les vedettes à moteur y passent au-dessus de mi-marée. On retrouve la même carte dans la dernière mise à jour Navionics Gold 46XG pour iNavX (depuis le serveur X-Traversal) :



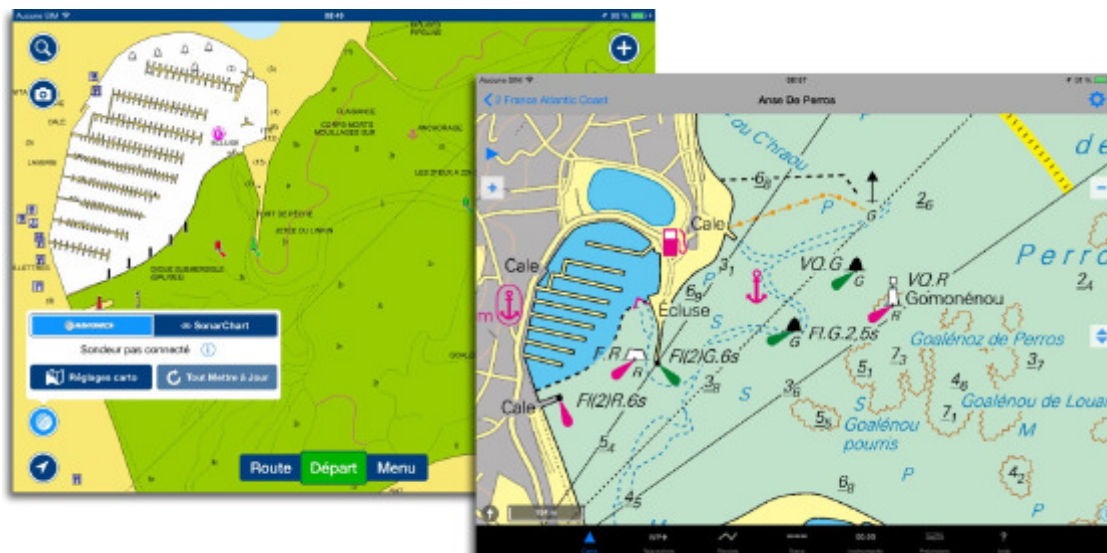
A gauche les chenaux inexistantes issus de SonarChart dans iNavX. A droite la plus récente carte raster NV Chart issue du SHOM

Autre exemple à Perros-Guirec, deux mises à jour successives avec apparition des « canaux martiens » (voir plus haut) évoqués par un contributeur. Il est bien entendu que ces chenaux sont totalement farfelus.



Deux versions successives de SonarChart. De plus en plus d'informations erronées.

Ci-dessous, la version Navionics « navigation » (correcte) comparée à la carte raster NV Chart issue du SHOM. On retrouve à quelques détails près la même carte Navionics dans iNavX (en effet l'alignement des deux feux de guidage à 224° n'est pas tracé).



La carte de gauche dans Boating HD en sélectionnant « Navionics » n'a pas été modifiée et semble correcte.

Cartes publiques ou privées ?

Si Navionics ne prend pas rapidement conscience de la dégradation rapide de ses produits, il est fort probable que les navigateurs se tourneront vers d'autres solutions plus sécurisantes. Avec l'avènement rapide de l'*Open Data* au sein des administrations Européennes, les plaisanciers vont certainement accéder à des cartographies publiques à moindre coûts, voire gratuites à terme. Aujourd'hui, il est déjà possible d'utiliser dans Weather4D sous Android la totalité du portefeuille électronique raster du SHOM (60 €/an), de l'UKHO, et d'autres éditeurs officiels. Ce sera bientôt disponible dans la future version sous iOS. L'application SEAiQ permet également d'utiliser la cartographie vectorielle ENC S-57 officielle.

Les solutions vectorielles privées (Transas TX-97, Navionics, BlueChart, C-Map, etc.) devront atteindre un sacré niveau d'excellence pour maintenir leur modèle économique le jour où les cartes des services hydrographiques Européens seront aussi libres que celles du NOAA. Également afin de faire face aux outsiders qui pointent depuis quelques temps sur le marché ⁽²⁾. Et ce n'est certainement pas une bathymétrie aléatoire qui fera la différence, il faudra y mettre un peu plus de sérieux et de professionnalisme.

(1) [Navionics Mobile et le partage communautaire](#) (2) [Cartographie Raster... le grand retour](#)

texte recopié du site de Francis Fustier <http://blog.francis-fustier.fr/la-cartographie-navionics-devient-elle-dangereuse/>